

Mordidas y rasguños: humanas o de animales Bites and Claw Scratches: Human or Animal

First Aid and Home Care
If you would like the English version of this handout,
please ask your nurse or doctor.

Número 716/634s

Nombre del niño: _____ Fecha: _____

Mordidas y rasguños:

humanas o de animales

¿Qué son?

Una mordida es un desgarro, dejando un área abierta de la piel, causada por los dientes de una persona o de un animal. Los rasguños profundos hechos por las pezuñas de un animal son tratados como mordidas, ya que las pezuñas a menudo llevan saliva.

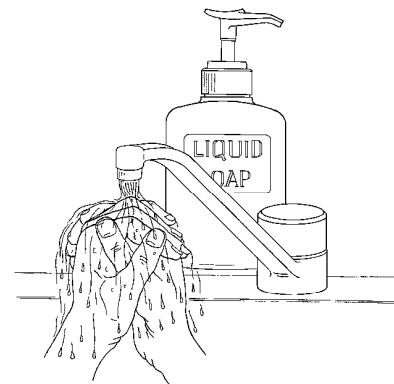
Signos:

- Un desgarro u hoyo en la piel.
- Sangrado y dolor en la mordida.
- El tejido se ha aplastado o se ha roto un hueso por la mordida.

Qué hacer en casa:

Cuidado de la herida

1. Enjuague bien la herida con agua. Deje que corra el agua de la llave sobre la herida durante uno o dos minutos.
2. Limpie bien la mordida con jabón antibacterial (como de la marca Dial) y agua corriente. Lávela bien por 10 minutos utilizando una toallita limpia. Mientras lava la herida puede ser que sangre un poco más.



**Limpie bien la mordida
con agua corriente y
jabón antibacterial.**

3. Detenga el sangrado poniendo presión con una toalla limpia sobre la herida durante 5 a 10 minutos. Luego llame al médico o a la clínica.
4. Aplique un ungüento tópico antibiótico (como Neosporin) en la herida, y cúbrala con un vendaje limpio.
5. Cambie el vendaje todos los días. Cuando se quita el vendaje, mire si hay señales de infección:
 - enrojecimiento
 - pus o la herida huele mal
 - fiebre mayor de 101°Fahrenheit
 - hinchazón
 - más dolor
 - una franja roja en el brazo o en la pierna

Si usted observa alguno de estos síntomas, llame al doctor o a la clínica.

Si solamente la superficie de la piel está raspada o rasguñada:

1. Lave la raspadura por 5 minutos con jabón antibacterial (como Dial) y con agua corriente.
2. Cubra la raspadura con un vendaje.
3. Al día siguiente, quite el vendaje y deje la herida destapada.

Reporte la mordida

Las leyes de muchos estados dicen que debe informar al Departamento de Control de Animales del Condado sobre todas las mordidas de animales.

En el Condado Maricopa en Arizona, llame al 602-506-7387.

Si es posible y no es un peligro para usted, no deje que el animal se escape. Manténgalo en el patio o en un lugar cercado. Si no puede atrapar al animal sin correr peligro, no se preocupe. Entonces llame al 602-506-7387. La persona que conteste el teléfono necesitará saber:

- dónde está el animal ahora
- cómo es el animal
 - qué clase de animal es
 - su tamaño
 - su color
 - cualquier cosa que diferencia a este animal de los demás, como marcas inusuales o color del collar
 - si el animal parece estar enfermo

- si el animal tenía identificación o un collar
- si usted conoce al animal y sabe dónde vive
- por qué piensa que el animal lo mordió



Llame al doctor o a la clínica si:

- la mordida desgarró la piel o quebró el hueso. El doctor decidirá si:
 - ¿La mordida necesita puntos?
 - ¿Su niño necesita tomar medicina así no se le produce una infección?
 - ¿Su niño necesita un refuerzo de la vacuna contra el tétano? Su niño ha recibido la vacuna contra el tétano en los últimos 5 años?
 - ¿Cómo se necesita cuidar de la herida ahora? ¿Cómo debe tratar la herida hasta que sane?
 - ¿Su niño necesita la vacuna contra la rabia? El doctor hablará con el Departamento Estatal de Salud o con el personal de Control Animal para decidir si su niño está a riesgo de contraer rabia a causa de la mordida
- su niño tiene alguno de estos síntomas de infección:
 - la herida
 - se pone más roja
 - se hincha
 - huele mal o tiene pus
 - se siente más dolorida después de 2 días
 - su niño tiene
 - fiebre mayor de 101° Fahrenheit
 - las glándulas hinchadas

Si usted observa cualquiera de estos síntomas, llame al doctor o a la clínica.

Usted debe saber:

- Si un niño pequeño muerde pero no desgarró la piel, entonces no es necesario llamar al doctor.
- Cualquier mordida animal o humana se puede infectar. Los que son más probables que se infecten son las mordidas humanas o de gatos, y las mordidas en las manos.
- El animal que mordió a su niño debe ser observado por el Centro de Control de Animales durante 2 semanas. Esto es muy importante si el animal

- actúa como si estuviera enfermo
- mordió sin motivo
- actúa de manera extraña, o
- si usted sabe que el animal no ha recibido la vacuna contra la rabia.

Cuando usted llame al Centro de Control de Animales acerca de la mordida, ellos se llevarán al animal para observarlo.

• La rabia puede matar a las personas. Los animales que están bajo el mayor riesgo de tener rabia son:

- murciélagos
- mapaches
- zorros
- coyotes
- zorrinos
- otros animales grandes
- gatos y perros que no han recibido la vacuna contra la rabia

Los animales pequeños generalmente no son portadores de rabia pero pueden portar otras enfermedades, como virus de roedores o plagas:

- ratones
- ardilla de tierra
- ardillas
- conejos
- ratas
- topes
- marmotas de las praderas

- Siempre vigile a los niños menores de 4 años cuando están alrededor de perros. Cualquier perro puede morder.
- Enséñele a su niño a no acercarse a los animales sueltos o salvajes.
- Enséñele a su niño a no tratar de separar a los perros cuando se están peleando.
- Enséñele a su niño a no molestar a un animal cuando esté durmiendo o comiendo.



Si tiene alguna pregunta o inquietud,

- Llame al doctor de su niño o
- Llame al _____

Si desea más información acerca de la salud y enfermedades infantiles,
visite nuestra biblioteca en The Emily Center en Phoenix Children's Hospital
1919 East Thomas Road
Phoenix, AZ 85016
602-546-1400
www.phoenixchildrenshospital.com

Negación

La información provista en este sitio tiene la intención de ser información general, y se proporciona solamente para los propósitos educativos. No tiene la intención de tomar el lugar del examen, tratamiento, o consulta con un médico. Phoenix Children's Hospital le pide que se comunique con su médico si tiene alguna pregunta sobre una condición médica.

Friday, March 16, 2007 • BORRADOR para revisión familiar
Número 716/634s • From Do At Home or Call the Doctor; revised by Eileen Mitchell, MN, RN
• Ilustrado by Dennis Swain • Traducido al español por Rosana Sartirana y Bárbara Rayes



The Emily Center

Mordidas y rasguños: humanas o de animales Bites and Claw Scratches: Human or Animal

First Aid and Home Care
If you would like the English version of this handout,
please ask your nurse or doctor.

Name of Health Care Provider: _____ Number: 716/634s

For office use: Date returned: _____ db nb

Revisión Familiar de la Información

Proveedores de cuidado de salud: Por favor usen esta información cuando le enseñan a las familias.

Familias: Por favor díganos su opinión sobre esta información.

¿Es difícil leer esta información? Sí No

¿Es fácil leerla? Sí No
Por favor marque con un círculo las partes
de la información que eran difíciles de entender.

¿Es interesante leer esta información?
¿Por qué? o ¿Por qué no? Sí No

Después de haber leído esta información,
¿Haría usted algo de manera diferente? Sí No

Si su respuesta es sí, ¿Qué haría de manera diferente?

Después de haber leído esta información,
¿Tiene alguna pregunta sobre este tema?
Si su respuesta es que sí, ¿Qué pregunta tiene?

Sí No

¿Hay algo que no le gusta acerca de los dibujos?
Si su respuesta es que sí, ¿Qué?

Sí No

Para que esta información sea mejor o más fácil de entender,
¿Cómo la cambiaría?

Por favor devuelva su revisión de esta información a su enfermero o doctor o envíela a la siguiente dirección.

¡Gracias por ayudarnos!

Por favor envíe sus comentarios a:

Nurse: Please send your response to:

Fran London, MS, RN
Health Education Specialist
The Emily Center
Phoenix Children's Hospital
1919 East Thomas Road
Phoenix, AZ 85016

602-546-1395

flondon@phoenixchildrens.com